

Bulletin de réservation/ Booking form

Camping de la Baie de Terenez 29252 Plouézoc'h
Tél : 02 98 67 26 80 Fax : 02.98.67.26.80

M et Mme/Surname.....	Participants au séjour/ List of participants	
Adresse/Address.....	Nom – Prénom/Surname - First name	Age
.....	1).....
Code Postal/Code post.....	2).....
Ville/Town.....	3).....
Pays/Country.....	4).....
Tél.....	5).....
E-mail.....	6).....

Date d'arrivée/Arrival date :

Date de départ/Departure date:.....

Emplacement Camping caravanning :Forfait 55€ pour la réservation-/Pitch booking :Deposit 55€

- avec électricité/with electricity sans électricité/without electricity
 Tente/tent caravane/caravan (longueur/length.....) avec auvent camping-car/Motorhome

Hébergements locatifs/: Du Samedi au Samedi Juillet et Août (arrivée après 15H-départ avant 10h30)

Accommodation booking : Arrival Saturday (after 3pm), departure Saturday (before 10am)

Prix unitaire Price per week	MOBILE-HOME	Montant Amount
<input type="checkbox"/>	= €
<input type="checkbox"/>	= €
Animal :3.5€ x nombre de jours :.....x.....	Pet : 3.50€/day :x	= €
Carnet de vaccination obligatoire		= €
Montant de la location/Amount of the stay	 €
Frais de dossier non déductible (booking fees)		10€
<input type="checkbox"/> Hébergement locatif arrhes 30% du montant/deposit 30% of the stay		+ €
Montant à régler à la réservation/Total deposit		= <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/> €

- Emplacement Camping: forfait de 55€ pour les arrhes/Pitch booking, deposit 55€
 Dont 5€ de frais de dossier pour juillet et Août non déductible/ booking fees 5€ included

Assurance annulation : 3% du montant du séjour OUI NON si oui merci d'ajouter +€
Cancellation insurance : 3% amount of the stay

Règlement par:/Payment

- Chèque bancaire ou postal à l'ordre de : Camping de la Baie de Terenez
 Chèques vacances (avec nom et adresse du titulaire ainsi que le talon)
 Virement au CIO – Morlaix 29672/
 France : N° compte : 00020401201 - code guichet : 14080 – code banque : 30047 – clé RIB : 31
 Payment by bank transfer to :
 Etranger : IBAN : FR76 3004 7140 8000 0204 0120 178 – SWIFT (bic) : CMCIFRPP
 Carte bancaire /Credit card :n°..... Date d'expiration:/Expiration date
 Cryptogramme (3 chiffres au dos de la carte) /Card vérifi. Code:.....

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de réservation et de séjour ainsi que des tarifs, les accepte et m'engage à respecter le règlement intérieur du camping de la Baie de Terenez.

I have taken note of the booking terms and conditions of the campsite Baie de Terenez and accept them.

DATE/..... Signature.....

Consentement légal : Les informations demandées dans ce formulaire sont nécessaires pour traiter votre demande de réservation. Elles sont enregistrées dans notre système d'information et peuvent donner lieu à l'exercice du droit d'accès et d'effacement en nous envoyant un mail à campingbaiedeterenez@wanadoo.fr

- En cochant cette case vous acceptez de partager vos données personnelles
INFORMATIONS ET CONDITIONS GENERALES DE RESERVATION

Emplacement :

_ Réception ouverture : Basse saison 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 19h00
Haute saison 8h30 à 14h00 et de 14h00 à 20h00

Pour toute réservation le contrat doit être nominatif, le locataire ne pourra en aucun cas sous louer, ni céder ses droits sous peine de résiliation du contrat. Il devra se conformer au règlement intérieur du camping. Un acompte de 50€ +5€ de frais de dossier non déductible et non remboursable est demandé pour toute réservation.

_Annulation : +30 jours avant la date d'arrivée, il ne sera retenu que les frais de dossier

-Entre le 30e jours et le 1^{er} jour l'acompte sera conservé par le camping

Tout changement de date d'arrivée devra être signalé et ne pourra être effectif que dans la possibilité des emplacements disponibles.

Locatif :

La location est faite strictement à titre personnel. Le locataire ne pourra en aucun cas sous louer, ni céder ses droits à la présente convention, sous peine de résiliation du contrat. Il devra habiter les lieux et se conformer au règlement intérieur du camping. Le locataire devra nous avertir de tout retard éventuel de son arrivée. Aucune déduction ne sera consentie dans le cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé.

-Animaux, seul les animaux domestiques tenus en laisse et moyennant redevance journalière sont acceptés. Ils ne doivent en aucun cas rester seul dans le locatif.

-Réservation : La location devient effective après réception du contrat daté et signé, accompagné d'un acompte de 30% du montant de la location + 10€ de frais de dossier . **Le solde est à régler 30 jours avant la date d'arrivée, un rappel sera envoyé 10 jours avant la date d'anniversaire du paiement. La taxe de séjour sera réglée à l'arrivée**

Une caution de 200€ devra être déposée à votre arrivée(+ 60€ de ménage). Celle-ci ne sera restituée qu'après l'état des lieux du départ sous réserve d'aucune détérioration et du ménage effectué. Une somme forfaitaire de 45€ à 60€ sera retenue si le ménage n'est pas fait ou estimé incorrect. Pour tout départ effectué en dehors des heures d'ouverture du bureau la caution sera renvoyée par courrier.

-Arrivée/Départ

Arrivée le samedi après midi à partir de 15h

Départ au plus tard 10h30 le samedi matin

Les locations se font du samedi au samedi, uniquement Juillet et Août. Libre choix en dehors de cette période.

Annulation : + 30 jours avant la date d'arrivée, l'acompte sera conservé.

- Entre le 30^e jours et le 1^{er} jour de la date d'arrivée le montant de votre séjour sera dû.

- il est fortement conseillé de prendre une assurance lors de la réservation en ligne ou sur papier.

- La piscine est strictement réservée aux résidents du camping. Les shorts de bain ou bermudas y sont strictement interdits.

-Les barbecues électriques sont interdits.

-Chaque visiteur devra obligatoirement se présenter à la réception.

Conformément aux dispositions de l'article L 612-1 du code de la consommation, tout client du terrain de camping a le droit de recourir gratuitement à un médiateur de la consommation en vue de la résolution amiable d'un litige qui l'opposerait à l'exploitant du terrain.

Les coordonnées du médiateur de la consommation que le client peut saisir, sont les suivantes :

MEDICYS 73bd de Clichy 75009 PARIS Tél : 01 49 70 15 93 Email : contact@medicys.fr

BOOKING TERMS AND CONDITIONS

Camping spot :

The reception is open : low season 8.30a.m to 12.30a.m and to 14.00p.m to 19.00p.m

high season 8.30a.m to 13.00p.m and to 14.00p.m to 20.00p.m

The contract is strictly personal and the person making the booking will not be allowed to sublet or transfer the reservation to a third party, this may result a cancellation of the contract. The party leader must respect the campsite rules and regulations. A deposit of 50€ + 5€ booking fees (only July and August) with the signed contract confirmed the reservation.

Cancellation : + 30 days before arrival, the deposit will be returned to you, under 30 days the campsite will keep the deposit

Rental accommodation :

The contract is strictly personal and the person making the booking will not allowed to sublet or transfer the reservation to a third party, this may result a cancellation of the contract. The party leader must respect the campsite rules and regulations. No refund will be made for an earlier departure.

-Animal : Only domestic animals kept on a lead are accepted with a daily charge.

- Booking: The rent becomes effective after reception of the contract dated and signed, accompanied with a deposit(advance) of 30 % of the rent + 10€ of set-up fees not deductible and not refundable. The balance is to settle (adjust) 30 days upon your arrival . the tourist tax.at your arrival A deposit of 200€ (+60€ household) will be requested on your arrival. This one will be restored after the inventory of fixtures of the departure subject to no deterioration and to the made household (housework). A 60€ lump sum will be held (retained) if the household(housework) is not made or not considered correct. For any departure made except the opening hours of the office(desk) the deposit will be sent back(dismissed) by mail.

Arrival /Departure : Arrival on Saturdays from 15.00 p.m,

Departure at the latest 10.30 hours on Saturdays mornings.

The rents are made from Saturday till Saturday, only in July and August. Free choice outside this period.

-Cancellation: + 30 days before the date of arrival, the total sum of your part payment will be withheld.

Between the 30th and the 1st day the totality of the stay will be have to paid

- We propose insurance cancellation on our book system

- The swimming pool is strictly reserved for the residents of the campsite. Swim-shorts or bermuda shorts are strictly forbidden.

- Electric barbecues are forbidden.

- Every visitor will necessarily have to appear at the reception.

- In case of any lawsuit the Tribunal of BREST is the only competent party.

- In accordance with the provisions of article L 612-1 of the Consumer Code, every customer of the campsite has the right to have recourse free of charge to a consumer mediator with a view to amicably settling a dispute between him and The operator of the land.

- The details of the consumer mediator that the customer can enter are as follows:

- MEDICYS 73bd de Clichy 75009 PARIS Tel: 01 49 70 15 93 Email: contact@medicys.fr